



**LABORATOIRES POURQUERY  
ANALYSES INDUSTRIELLES**

S.A.S. au capital de 1 000 000 € - RCS LYON 493 207 856

LABORATOIRE EXPERT PRES LA COUR D'APPEL DE LYON

**cofrac**

ACCREDITATION  
N° 1-1847  
PORTÉE  
DISPONIBLE SUR  
**ESSAIS** www.cofrac.fr

Codification : EB07/421  
Date de révision : 29/09/2006  
Indice de révision : 2e

REBmodel.001



VPF-Amsterdam  
Jarmuiden 9-11  
1046 AC AMSTERDAM  
The Netherlands

## RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT

# LR06360 / R19029 / 0

du / from 03/09/2010 délivré par le laboratoire de Lyon/

Delivered by the laboratory of Lyon

Commande n° / Order n° : / Devis n° / Offer n° : 1008084JC

Echantillon(s) / Sample(s) : CARMEL - WHITE PVC

Référence(s) / Reference(s) : 66.8218.--

Reçu(s) le / Received on : 12/08/2010

BL n° / DS n° : /

Date de début des essais / Beginning of tests : 24/08/2010

Date de fin des essais / End of tests : 02/09/2010



Responsable Technique de Secteur : secteur ELECTRICITE  
Technical Manager of ELECTRICITY Sector  
Jérôme COMBE

**Seule la version française fait foi**

La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous sa forme intégrale

*Only the French version is deemed authentic*

*Reproduction of this test report is only authorized in its integral form*

**Il comporte 6 pages**

*It contains 6 pages*

**Ces résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document.**

*These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document*

**L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires POURQUERY pour les seuls essais couverts par l'accréditation.**

*The COFRAC accreditation attests laboratories POURQUERY are competent for the only tests covered by the program.*



**LABORATOIRES POURQUERY**  
Siege Social

2, Espace Henry Vallée  
69354 LYON Cedex 07  
TEL. +33 (0)4 78 61 21 16  
FAX. +33 (0)4 78 61 01 90  
e-mail : labo@pourquery.fr

Agence

8, Rue SAINT-CLAUDE  
75003 PARIS  
TEL. +33 (0)1 42 78 34 98  
FAX. +33 (0)1 42 78 48 96  
metro : St-Sébastien Froissart



**LABORATOIRES POURQUERY**  
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F, HANG CHEONG FACTORY BUILDING  
N°1 WING MING STREET, KOWLOON  
HONG KONG  
TEL. 00 852 2548 9072  
FAX. 00 852 2540 4764  
lphk@pourquery-hk.com



	<b>VPF AMSTERDAM</b>	Codification : EB07/421 Date de révision : 29/09/2006 Indice de révision : 2e
	Rapport / Test report LR06360 / R19029 /0 Date de rapport / Test report date : 03/09/2010	Laboratoire POURQUERY <b>LYON</b>

**ESSAIS RELATIFS AUX RISQUES DU FEU :**  
**FIRE HAZARD TESTING :**  
**ESSAIS AU FIL INCANDESCENT/CHAUFFANT**  
**GLOWING/HOT-WIRE BASED TEST METHODS**  
**METHODE D'ESSAI D'INFLAMMABILITE POUR PRODUITS FINIS**  
**GLOW-WIRE FLAMMABILITY TEST METHOD FOR END-PRODUCTS**  
**NF EN 60695-2-10 (2001)**  
**REGLES PARTICULIERES / SPECIFIC REQUIREMENTS :**  
**NF EN 60695-2-11 (2001)**

↪ Désignation / Description : CARMEL - WHITE PVC


↪ Référence client / Customer reference : 66.8218.--

↪ Norme(s) s'appliquant au produit / Product standard(s) :

- NF EN 60598-1 (2005) + A1 : § 4.15
- NF EN 60598-1 (2005) + A1 : § 13.3
- NF EN 60598-1 (2005) + A1 : Annexe ZC - Règlement incendie / ZC appendix – Fire regulation
- Autre / Other : IGH



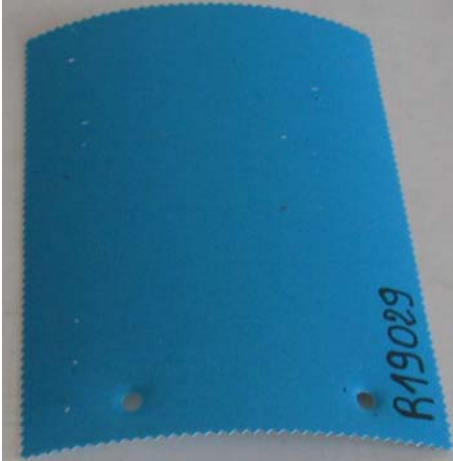
	<b>VPF AMSTERDAM</b>	Codification : EB07/421 Date de révision : 29/09/2006 Indice de révision : 2e
	Rapport / Test report LR06360 / R19029 /0 Date de rapport / Test report date : 03/09/2010	Laboratoire POURQUERY <b>LYON</b>

<b>PARTIE TESTEE / TESTED PART</b>	
Description / Description : Côté étiquette / Side with Marking label	
<input checked="" type="checkbox"/> Partie testée dans le produit / Part tested inside equipment	
<input type="checkbox"/> Partie issue d'une pièce découpée dans le produit / Piece containing the the part under examination	
<input type="checkbox"/> Partie testée après avoir pratiqué une ouverture dans le produit / Part tested after making an operture in the complete specimen	
<input type="checkbox"/> Partie extraite du produit et testée séparément / Part tested separately	
<b>CONDITIONNEMENT / CONDITIONING</b>	
L'éprouvette d'essai et la sous-couche sont maintenues pendant 24 h dans une atmosphère ayant une température comprise entre 15°C et 35°C et une humidité relative comprise entre 45 et 75 %. <i>The specimen and the layer are conditioned for 24 hours in an atmosphere having a temperature between 15°C and 35°C and a relative humidity between 45 and 75 %.</i>	
<b>TEMPERATURE(S) D'ESSAI / TEST TEMPERATURE(S)</b>	
<input type="checkbox"/> 550°C <input checked="" type="checkbox"/> 650°C <input type="checkbox"/> 750°C <input type="checkbox"/> 850°C <input type="checkbox"/> 960°C	
<b>TEMPS D'APPLICATION DU FIL INCANDESCENT / APPLICATION TIME OF THE GLOW-WIRE</b>	
30 secondes/seconds	
<b>CONCLUSION / CONCLUSION</b>	
<b>L'échantillon satisfait aux exigences de la norme.</b> <i>The sample fulfills the requirements of the standard.</i>	

	<b>VPF AMSTERDAM</b>	Codification : EB07/421 Date de révision : 29/09/2006 Indice de révision : 2e
	Rapport / Test report LR06360 / R19029 /0 Date de rapport / Test report date : 03/09/2010	Laboratoire POURQUERY LYON

OBSERVATION(S) / <i>OBSERVATION(S)</i> :
<input checked="" type="checkbox"/> Absence de flamme ou d'incandescence. / <i>No flame, no glowing.</i>
<input type="checkbox"/> La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai s'éteint en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent. <i>The flame or the glowing of the specimen extinguish with 30 s after removal of the glow wire.</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durée <math>t_i</math> (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :</li> <li>• <i>Duration <math>t_i</math> (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :</i></li> <li>• Durée <math>t_e</math> (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :</li> <li>• <i>Duration <math>t_e</math> (s) form the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :</i></li> <li>• Hauteur maximale de flamme / <i>Flame maximal height :</i></li> </ul>
<input type="checkbox"/> La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai ne s'éteint pas en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent. <i>The flame or the glowing of the specimen does not extinguish within 30 s after removal of the glow-wire</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durée <math>t_i</math> (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :</li> <li>• <i>Duration <math>t_i</math> (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :</i></li> <li>• Durée <math>t_e</math> (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :</li> <li>• <i>Duration <math>t_e</math> (s) form the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :</i></li> <li>• Hauteur maximale de flamme / <i>Flame maximal height :</i></li> </ul>
<input type="checkbox"/> Le papier mousseline s'est enflammé. / <i>The wrapping tissue burned</i>

	<b>VPF AMSTERDAM</b>	Codification : EB07/421 Date de révision : 29/09/2006 Indice de révision : 2e
	Rapport / Test report LR06360 / R19029 /0 Date de rapport / Test report date : 03/09/2010	Laboratoire POURQUERY LYON

<b>PARTIE TESTEE / TESTED PART</b>	
Description / <i>Description</i> : Côté sans étiquette / <i>Side without Marking label</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Partie testée dans le produit / <i>Part tested inside equipment</i> <input type="checkbox"/> Partie issue d'une pièce découpée dans le produit / <i>Piece containing the the part under examination</i> <input type="checkbox"/> Partie testée après avoir pratiqué une ouverture dans le produit / <i>Part tested after making an operture in the complete specimen</i> <input type="checkbox"/> Partie extraite du produit et testée séparément / <i>Part tested separately</i>	
<b>CONDITIONNEMENT / CONDITIONING</b>	
<p>L'éprouvette d'essai et la sous-couche sont maintenues pendant 24 h dans une atmosphère ayant une température comprise entre 15°C et 35°C et une humidité relative comprise entre 45 et 75 %.</p> <p><i>The specimen and the layer are conditioned for 24 hours in an atmosphere having a temperature between 15°C and 35°C and a relative humidity between 45 and 75 %.</i></p>	
<b>TEMPERATURE(S) D'ESSAI / TEST TEMPERATURE(S)</b>	
<input type="checkbox"/> 550°C <input checked="" type="checkbox"/> 650°C <input type="checkbox"/> 750°C <input type="checkbox"/> 850°C <input type="checkbox"/> 960°C	
<b>TEMPS D'APPLICATION DU FIL INCANDESCENT / APPLICATION TIME OF THE GLOW-WIRE</b>	
30 secondes/seconds	
<b>CONCLUSION / CONCLUSION</b>	
<p><b>L'échantillon satisfait aux exigences de la norme.</b></p> <p><i>The sample fulfills the requirements of the standard.</i></p>	

	<b>VPF AMSTERDAM</b>	Codification : EB07/421 Date de révision : 29/09/2006 Indice de révision : 2e
	Rapport / Test report LR06360 / R19029 /0 Date de rapport / Test report date : 03/09/2010	Laboratoire POURQUERY LYON

**OBSERVATION(S) / OBSERVATION(S) :**

- Absence de flamme ou d'incandescence. / *No flame, no glowing.*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai s'éteint en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.  
*The flame or the glowing of the specimen extinguish with 30 s after removal of the glow wire.*
- Durée  $t_i$  (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :
  - *Duration  $t_i$  (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
  - Durée  $t_e$  (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
  - *Duration  $t_e$  (s) form the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :*
  - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- La flamme ou l'incandescence de l'éprouvette d'essai ne s'éteint pas en moins de 30 s après le retrait du fil incandescent.  
*The flame or the glowing of the specimen does not extinguish within 30 s after removal of the glow-wire*
- Durée  $t_i$  (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où l'éprouvette ou le papier mousseline prend feu :
  - *Duration  $t_i$  (s) from the beginning of tip application up to the time at which the specimen or the layer placed below it ignites :*
  - Durée  $t_e$  (s) depuis le début d'application du fil incandescent jusqu'à l'instant où les flammes s'éteignent :
  - *Duration  $t_e$  (s) form the beginning of tip application up to the time when flames extinguish during or after the period of application :*
  - Hauteur maximale de flamme / *Flame maximal height :*
- Le papier mousseline s'est enflammé. / *The wrapping tissue burned*